



DOI 10.18503/1992-0431-2018-3-61-224–233

## ГРАФФИТО ТРАПЕЗИТА ИЗ ФАНАГОРИИ

Н.В. Завойкина

*Институт археологии РАН, Москва, Россия*  
zavoykina@mail.ru

*Аннотация.* В статье публикуется граффито из раскопок Верхнего города Фанагории. Оно состоит из пяти строк и датируется по палеографическим особенностям первой половиной – началом третьей четверти IV в. до н.э. Структура каждой из строк надписи одинаковая и состоит из личного имени, буквенной аббревиации, цифр в акрофонической системе. Упоминается три фанагорийца: Атот, Нумений, Дионий сын Стракто(кла?). Характер расположения имен, сокращений и цифр в строках позволяет предполагать, что граффито представляет запись трапезита, который аккуратно и поэтапно фиксировал операции с денежными суммами. Полагаем, что все они выражены в оболах. Лаконичное содержание граффито не позволяет точно определить характер «банковской» операции. Можно предполагать выдачу определенных денежных сумм в долг, помещение их на хранение, или, что нельзя исключать, возврат упомянутыми лицами долгов трапезиту.

*Ключевые слова:* классическая археология, Боспор, Фанагория, эпиграфика, граффити

В 2011 г. в ходе археологических исследований Верхнего города Фанагории была найдена стенка амфоры, разломанная на две неравные части (рис. 1). Она находилась среди разновременного мусора в большой яме II–III вв. н.э.<sup>1</sup> Длина стенки – 12,5 см, высота – 10,3 см, толщина – 1 см. На внешней стороне амфорной стенки процарапано 4-х строчное граффито. Высота букв: 0,6 – 1,1 мм. Окончания 2–3 строк уничтожены сколом. В центре 3–4 строк имеется скол лицевой поверхности. Лакуна уничтожила 2 буквы.

Предварительная реконструкция и интерпретация граффито в тезисной форме была изложена в материалах конференции «XVIII Боспорские Чтения», но без сопровождения научно-справочным и библиографическим аппаратом (с обещанием последующей полной и развернутой публикацией этого памятника)<sup>2</sup>. При верстке материалов конференции в моей публикации ряд греческих букв был машиной заменен на другие символы<sup>3</sup>. Такого рода технические опечатки привели

*Данные об авторе:* Завойкина Наталья Владимировна – кандидат исторических наук, научный сотрудник Отдела классической археологии Института археологии РАН.

Граффито хранится в ФГБУК Государственный историко-археологический музей-заповедник «Фанагория» ФМ-КП 10/3 А 1503 9180321.

<sup>1</sup> Объект 437 (Кузнецов 2012, 17–18).

<sup>2</sup> Завойкина 2017а, 151–158.

<sup>3</sup> Завойкина 2017а, 151: D вместо Δ и P вместо Π; 153: wp вместо ων в слове ἐκτέων и др.

к утрате смысла граффито и некоторых слов<sup>4</sup>. Этот факт является одним из аргументов в новом издании граффито. Кроме того, от предлагаемой интерпретации аббревиации ЕЕО как ἐ(πτὰ) ἐ(κτέων) ὀ(ροβοῦ) вынуждена отказаться, поскольку повторный осмотр граффито в фондах ГФБУК «Историко-археологический музей «Фанагория»» не подтвердил возможность реконструкции в конце 2-й стк. и в лакуне 3-й стк. сокращения ЕЕО<sup>5</sup>. Поскольку такое прочтение после личных имен в указанных строках не имеет поддержки в источнике, то и рассуждения о стоимости ороба в Фанагории не могут быть приняты во внимание.

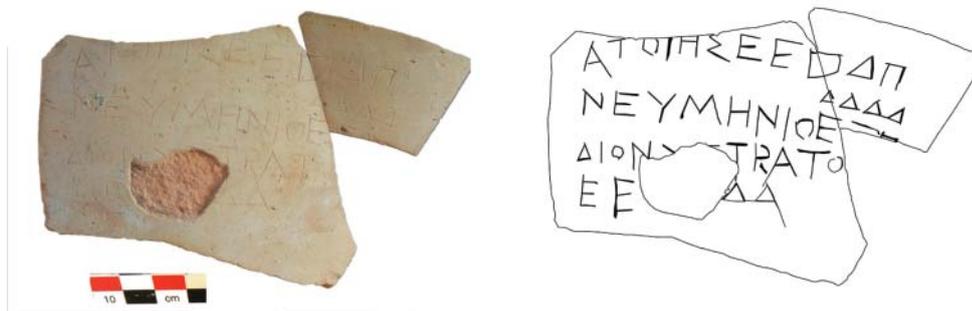


Рис. 1. Граффито трапезита из Фанагории и его прорисовка

Вернемся к граффито. Буквы граффито расположены свободно и достаточно ровно в строках. Обращает внимание отличие в начертании *омикрона* в личных именах и в конце 1-й стк. В именах эта буква вырезана в центре строки круглой и небольшой. Она меньше остальных букв в 2 раза. «Вторая *омикрон*» вырезана в 1-й стк. после *эпсилон* в форме квадрата. Подобной формы *омикрон* встречается в надписях с раннеархаического времени<sup>6</sup>. В Фанагории она отмечается на стенке амфоры круга Фасоса IV в. до н.э. (рис. 2)<sup>7</sup>. Следовательно, «квадратная» *омикрон* не может восприниматься как «характер времени» для определения ранней датировки надписи. Из других признаков времени отметим, что *альфа* и *дельта* имеют правильные треугольные очертания; маленькая черточка выступает вверх над вершинами букв. *Мю* вырезана с наклонными боковыми гастами, *ню* – с укороченной центральной частью, но без наклона буквы вправо. *Сигма* имеет широко расставленные боковые гасты; *эпсилон* – крупного размера, прямоугольной формы, горизонтальные гасты не во всех случаях одинаковой длины. *Пи* процарапана в конце 1-й стк. с равновеликими боковыми гастами. Однако длинная, правая

<sup>4</sup> Перевод этого граффито без согласования со мной был включен одним из составителей в том материалов по истории и археологии Пантикапея и Фанагории (2017б, 340, № 259).

<sup>5</sup> См. ниже.

<sup>6</sup> Jeffery 1990, Pl. 34, № 12 (Эпидавр); Pl. 35, № 11 (Лакония); Pl. 44, № 3 (Ахайя) и др. Предположение, что в виде квадрата в граффито изображена *эта*, а *эта* прямоугольной формы известна в некоторых локальных дорических алфавитах архаического времени, лишено смысла, поскольку такой формы буква уже не употреблялась к IV в. до н.э.

<sup>7</sup> Граффито на стенке амфоры (глина плотная бежевая с примесью слюды) было найдено в 2004 г. на Верхнем городе в слое классического времени. Высота макс. – 8,7 см, ширина макс. – 7,7 см. Перед *омикрон* виден нижний край правой наклонной гасты.

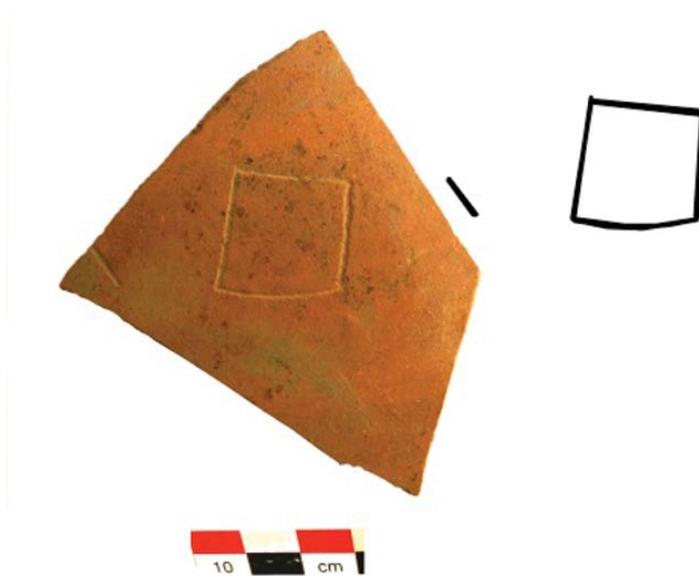


Рис. 2. Граффито на стенке амфоры круга Фасос, IV в. до н.э.

гаста *πι* является следствием соскользнувшего вниз острия «стилоса». Об этом свидетельствует более глубокая толщина верхней части правой гасты *πι*. Трехчастная форма *ιψιλον*, которую использовал автор граффито, характерна для надписей не ранее первой трети IV в. до н.э.<sup>8</sup> Перечисленные особенности начертания букв встречаются в лапидарных надписях из боспорских городов первой половины IV в. до н.э.<sup>9</sup> *Terminus post quem* служит передача дифтонга *ου* через *ο* во 2-й стк. в имени *Νευριῆυδ*. Это лексическое явление указывает, что граффито было вырезано не позднее середины IV в. до н.э.<sup>10</sup> В фанагорийском граффито отсутствуют формы букв, характерные для раннеклассического времени<sup>11</sup>, но оно не содержит и курсивные формы букв, которые входят в употребление примерно в последней трети IV в. до н.э.<sup>12</sup> Близкие аналоги формам букв фанагорийского граффито встречаются в письме Лесиса начала IV в. до н.э. из Афин<sup>13</sup>, в свинцо-

<sup>8</sup> См., например, в проксеническом декрете времени Перисада I из Пантикапея (CIRB-Album № 1).

<sup>9</sup> Книпович, Болтунова 1960, 12, табл. II.1.

<sup>10</sup> Ср. КБН 9, 10. В лапидарных надписях Боспора употребление дифтонга *ου* вместо графемы *ο* отмечается не ранее первой трети IV в. до н.э. (Яйленко 2010, 23–25). В ольвийских надписях употребление графемы *ο* также не выходит за середину IV в. до н.э. (Dubois 1996, 32; Яйленко 2017, 362).

<sup>11</sup> Например, трехчастная или «узкая», вытянутая по вертикали *σигма*; наклоненная вправо *ню*; *ιψιλον* в форме латинской V; *альфа* – со скошенной центральной перекладиной и др.

<sup>12</sup> Например, застольная надпись на тулове чернолакового канфара с поселения «Полянка» (Завойкина 2016, 103–104); письмо на амфорном остраконе из Никония (Awianowicz 2011, 237–239).

<sup>13</sup> Jordan 2000, 92–94, fig. 2. Шрифт письма Лесиса отличается от фанагорийского граффито размером *омикрон*, который одинакового размера с остальными буквами в строке. Напомню, что при-

вом письме первой половины IV в. до н.э. из Пантикапея<sup>14</sup>; difixio IV в. до н.э. из Пантикапея.<sup>15</sup> Итак, полагаем, что фанагорийское граффито было написано в первой половине – начале третьей четверти IV в. до н.э.

Граффито:

ΑΤΟΤΗΣΕΕΟΔΠ

ΔΔΔΔ

ΝΕΥΜΗΝΙΟΕ - 2 -

ΔΙΟΝ - 2 - ΤΡΑΤΟ- 3 -

ΕΕ - 2 - ΔΔ

Реконструкция:

1. Ἀτότης ΕΕΟΔΠ

2. ΔΔΔΔ

3. Νευμήνιῳ ΕΟΠ

4. Διονῷ [Σ]τρατό[κλδ?]

5. ΕΕ[Ο Δ]ΔΔ

Надпись состоит из трех предложений. Структура предложений четкая, схожая между собой, и выражается формулой: личное имя + аббревиация + цифры. Полностью сохранилась 1 стк.: ЛИ Ἀτότης в nom. sg. + ΕΕΟ + ΔΠ. Чтение 2 стк. выглядит как: ЛИ Νευμήνιῳ в genet. sg. + ΕΟΠ + ΔΔΔΔ<sup>16</sup>. Третье предложение вырезано в 4–5 строках: ЛИ Διονῷ<sup>17</sup> в genet. sg. + ЛИ Στρατό[-2/3-] в genet. sg. + ΕΕ + [-2-]ΔΔ. Характер расположения слов в строках показывает, что буквы ΔΔΔΔ во 2-й стк. должны относиться ко 2-му предложению, связанному с Нумением. Автор граффито дописал буквы ΔΔΔΔ позднее, уже после ΕΟΠ, но строкой выше, поскольку после этих букв места на остраконе было недостаточно для процарапывания еще четырех литер. Расстояние между 1-й и 3-й строками позволило сделать эту дополнительную ремарку без какого-либо ущерба для остального текста.

**1 стк.** Личное имя Ἀτότης вырезано в nom. sg. Это имя отмечено один раз в Пантикапее в IV в. до н.э. (КБН 170). В Ольвии известен вариант Ἀτότας во II в. н.э.<sup>18</sup> Л. Згуста относил эти имена к группе антропонимов из южной Малой Азии (Ликия, Пафлагония)<sup>19</sup>. В Фанагории оно встречается впервые. Наличие цифр в акрофонической системе ΔΠ = 15, вырезанных в конце строки, дает основание считать, что буквы ΕΕΟ выступают сокращениями каких-то слов. Литера Ε встречается среди граффити на сосудах, но не имеет однозначной интерпретации. Так, в граффити на амфорах с афинской агоры *эпсилон* предлагают понимать как ἔ(λαιον), ε(ῖς), ηεи или ηεῖς, в которых пропущен аспират, или как цифру 100 по акрофонической системе<sup>20</sup>. Аббревиатура ΕΕ встречена на стенке чернолакового

мерно с первой трети IV в. аттический диалект получает распространение в боспорских надписях (Яйленко 2010, 23–25).

<sup>14</sup> Сапрыкин, Зинько 2003, 266, 275 (рис.). Ср.: Яйленко 2005, 481: исследователь относит надпись ко второй половине IV в. до н.э.

<sup>15</sup> Яйленко 2005, 478–480, рис. 10.

<sup>16</sup> Объяснение реконструкции см. ниже.

<sup>17</sup> Обоснование чтения имени Диония см. ниже.

<sup>18</sup> LGPN IV, s.v.

<sup>19</sup> Zgusta 1964, 111, 1234-1-3.

<sup>20</sup> Lawall 2000, 9–10 (анализ интерпретации граффити Η/Ε, предложенное М. Ленг), 17–18 (мнение М. Лавалля о расшифровке граффити Η/Ε на амфорах V в. до н.э.).

канфара III в. до н.э. при раскопках поселения «Генеральское западное». С.Ю. Сапрыкин и А.А. Масленников так разъясняют содержание: «...На внешней поверхности ближе к краю венчика сохранились две одинаковые буквы — ΕΕ [...]. Для правильного их понимания важно сравнить это граффито с граффити на хиосской амфоре V в. до н.э. с обозначением цены и объема  $\pi(\acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon) \epsilon(\acute{\iota}\zeta) \epsilon(\acute{\iota}\zeta) \chi(\acute{\omicron}\epsilon\varsigma) \delta\epsilon\kappa\alpha\tau\acute{\epsilon}\tau\alpha\rho\epsilon\varsigma$  (Lang, 1976, p. 76, He 2). Тогда нашу надпись можно трактовать как  $\epsilon(\acute{\iota}\zeta) \epsilon(\acute{\iota}\zeta)$  [...], т.е. (емкость) 2 котилы (?). Если так, то в канфар могло входить 0,546 л, что, впрочем, много для такого сосуда. Поэтому возможно, что единица емкости могла быть менее котилы, например, два киафа»<sup>21</sup>. На остраконе с поселения Северсов маяк сохранилось четырехстрочное граффито, в котором встречаются ΕΕ в 1-й стрк., Ε – в 2-й и 4-й строках и рассматривается Ε издателем как цифра 100<sup>22</sup>. В этом граффито строки процарапаны с интерпункцией.

Прояснить вопрос о возможном значении сокращения ΕΕ в фанагорийском граффито помогает буква Ο, вырезанная после этих двух литер. В граффити позднеархаического и классического времени из Ольвии, Пантикапея и других городов встречается *омикрон* как знак сокращения слова  $\acute{\omicron}\beta\omicron\lambda\acute{\omicron}\varsigma$ <sup>23</sup>. Автор фанагорийского граффито специально изобразил квадратную *омикрон* как символ обола, чтобы отличать этот знак от аналогичной буквы в именах. В первой половине – третьей четверти IV в. до н.э. на Боспоре только Пантикапей чеканил монеты, среди них был и серебряный обол<sup>24</sup>.

Если принять интерпретацию *омикрон* в фанагорийском граффито как начальной буквы слова  $\acute{\omicron}(\beta\omicron\lambda\acute{\omicron}\varsigma)$ , то остается одна возможность из приведенных выше интерпретаций для понимания ΕΕ в качестве сокращения  $\epsilon(\acute{\iota}\zeta)$ ,  $\epsilon(\acute{\iota}\zeta) \acute{\omicron}(\beta\omicron\lambda\acute{\omicron}\varsigma)$ <sup>25</sup>. Отсутствие денежных знаков после цифр ΔΠ = 15 указывает, что здесь следует подразумевать денежные номиналы, равные оболу. Автор граффито не счел нужным повторно процарапывать квадратную *омикрон* после ΔΠ, поскольку ему было и так ясно, о каких монетах идет речь. Таким образом, можно предложить следующую интерпретацию: Ἀτότης  $\epsilon(\acute{\iota}\zeta)$ ,  $\epsilon(\acute{\iota}\zeta) \acute{\omicron}(\beta\omicron\lambda\acute{\omicron}\varsigma)$  ΔΠ, Атот – о(дин), о(дин) о(бол), пятнадцать (оболов). Такая последовательность в записи денежных средств указывает, что граффито следует связывать с деятельностью трапезита, лавка которого, вероятно, располагалась на территории Верхнего города Фанагории<sup>26</sup>. Всего Атот взял в долг у трапезита или, что нельзя исключать, предоставил ему на хранение 17 оболов. Определить точный характер «банковской» операции

<sup>21</sup> Сапрыкин, Масленников, 2007, № 399; Lawall 2000, 9–11, 17–18, 33–35 (№ 25, 29).

<sup>22</sup> Рубан 1985, 42. Знак Ε = 100, то есть  $\acute{\epsilon}\kappa\alpha\tau\acute{\omicron}\nu$ , отмечен в надписях некоторых, в том числе, ионийских полисов, тогда как в аттических надписях буква Η = 100 (Tod 1911/1912, 118–121).

<sup>23</sup> Фанагория, коммерческая метка в виде монограммы Πο (маленькая *омикрон* вписана во внутреннее поле  $\pi\iota = 5$  обол) на стенке сероглиняной миски конца IV–III вв. до н.э. (Емец 2012, 198, № 675); записи денежных сумм из Пантикапея IV–III вв. до н.э. (Яйленко 2010, 102–103, № 16, 23, 31, 32); граффито V в. до н.э. с Березанского поселения (Яйленко 1980, 95, № 47). Есть примеры в надписях некоторых полисов, где буква Ο выступает как знак сокращения золотого статера (Tod 1911/1912, 119, 124). На Боспоре начало чеканки золотого статера относится к концу 370-х гг. до н.э. (Завойкин 2013, 379–380). Однако в граффити из боспорских городов неоднократно засвидетельствован Σ как знак статера (Пантикапей: Яйленко 2010, 102–103).

<sup>24</sup> Зограф 1951, 171–177; Анохин 1986, 31–32; Завойкин 2013, 348.

<sup>25</sup> Возможно чтение  $\acute{\omicron}(\beta\omicron\lambda\acute{\omicron}\iota)$ , о(болы).

<sup>26</sup> О деятельности трапезитов в IV до н.э. хорошее представление дает материал из Афин, представленный, прежде всего, в торговых речах Демосфена: Глушкина 1970, 17–42.

сложно из-за лаконичности надписи. В 1-й стк. неизвестный меняла зафиксировал поэтапную выдачу или поступление денежных средств. Он аккуратно записал ее последовательность: два раза по одному оболу, а затем еще 15 (оболов). Такая фиксация наводит на предположение, что запись денежных сумм не была произведена одновременно, она, напротив, отражает два временных периода: сначала по одному оболу, а позднее (но насколько, остается неизвестным) еще 15 оболов. Подобную тщательность и, видимо, временные интервалы в записях денежных сумм трапезит соблюдает и в последующих строках граффито.

**2 стк.** ΔΔΔΔ. Цифры ΔΔΔΔ = 40 следует относить к имени Нумения в 3-й стк. (см. выше).

**3 стк.** Νευμήνιδ ΕΟΠ. Личное имя Νευμήνιος вырезано в genet. sg. – Νευμήνιδ с передачей окончания имени дифтонга ου через графему δ. В имени Νευμήνιος начальный слог передан дифтонгом -ευ вместо -ου (Νουμήνιος). Эта новая форма пополняет список боспорских вариантов имени Νουμήνιος: Νεομήνιος (КБН 210, 211), Νομήνιος<sup>27</sup>. В 3 стк. после *эпсилон* сохранились верхние горизонтальные гасты двух букв. От правой стороны первой горизонтали процарапана вниз прямая черта, большая часть которой уничтожена сколом. Однако сохранившаяся часть позволяет восстановить здесь *омикрон* квадратной формы, аналогичную по форме букве в 1 стк. Вторая вертикаль по размерам соответствует верхней гасте *пи*, процарапанной в 1 стк. Таким образом, предлагаем в конце 3 стк. восстановление: ΕΟΠ. Поскольку после Π и ΔΔΔΔ не стоит знак денежного номинала, то это дает основание думать, что обе эти суммы были выражены также в оболах. Учитывая сказанное, полагаем, что ΕΟΠ / ΔΔΔΔ означает ε(ῖς) ὀ(βολός), π(έντε), ΔΔΔΔ – один обол, пять (оболов), сорок (оболов).

Имя Нумения вырезано в генетиве, который подразумевает, что предполагаемый меняла получил от Нумения на хранение или в качестве возврата долга в общей сумме 46 оболов. Однако эту сумму не была внесена Нумением одновременно. Об этом свидетельствует последовательность и характер занесения цифр в граффито. Самой последней была записана сумма в 40 оболов, место для которой нашлось только в интервале между 1-й и 2-й строками. Итак, Нумений сначала принес один обол, затем еще пять, и позднее доложил еще сорок оболов. Трапезит аккуратно записал последовательность этих операций.

**4 стк.** Здесь вычитывается διον- 2 -трато- 2/3 . Между *ню* и *тау* лакуна уничтожила 2 буквы. В верхнем поле строки после *ню* хорошо видна левая косая гаста *ипсилон* (ср. *ипсилон* в 3-й стк.). Далее вверху справа от лакуны перед *тау* сохранился край верхней линии, который, судя по его наклону, может принадлежать *сигме*. Восстанавливать личное имя Διονύ[σ]τрато[ς] затруднительно. Подобное имя с композитом -στратος неизвестно в древнегреческой ономастике<sup>28</sup>. В именах с композитом Διονυσ- использовалось в качестве второго композита слово, как правило, несущее позитивное значение: Διονύσαρχος, Διονυσιφάνης, Διονυσόδωτος, Διονυσόδωρος, Διονυσοκλής и т.п.<sup>29</sup>

<sup>27</sup> Завойкина 2013, 274, № 96.

<sup>28</sup> Подробная подборка приведена в: Pape-Bensler 1911, XXX–XXXI, имя Διονύστρατος не упоминается. Не отмечено такое имя и в томах LGPN.

<sup>29</sup> Многочисленные примеры собраны в LGPN 1–5b.

В регионе Македонии, Фракии и Малой Скифии известно имя Διονῦς, genet. sing. Διονῦ. <sup>30</sup> Используем его для реконструкции в начале 4 стк.: Διονῦ. В данном случае генетивная форма имеет поддержку в чтении ЛИ Νευμήνιῶ строкой выше.

Оставшаяся лексема -[σ]trato- является, по всей видимости, частью второго имени, вырезанного в 4-й стк. Так, имен с композитом Σtrato- известно достаточное число. Из них в регионе Северного Причерноморья встречены Στρατόδημος (КБН 957, 2 в.н.э.), Στρατοκλής (КБН 6, первая половина VI в. до н.э.), Στρατόνικος <sup>31</sup>, Στρατόφιλος <sup>32</sup>. Восстанавливаем предположительно чтение: Διονῦ [Σ]trato[κλδ?], поскольку оно наиболее удачно заполняет лауну. Предполагаем, что автор граффито специально указал отчество Диония, чтобы не перепутать его с другим одноименным человеком из числа своих должников.

**5 стк.** Здесь лауна уничтожила две буквы <sup>33</sup>. Реконструкцию утраченных букв подсказывают сохранившиеся буквы ΕΕΟ в 1 стк. и ΔΔΔΔ – во 2-й стк. Предполагаем чтение как ΕΕ[ΟΔ]ΔΔ, то есть ε(ἵς), ε(ἵς) ὀ(βολός) ΔΔΔ, – один, один обол, тридцать (оболов). <sup>34</sup> Учитывая то, что структура 4–5 стк. аналогична предложению с именем Нумений, то и смысл их должен совпадать. Поэтому рассматриваемая денежная запись в 5 стк. относится к имени Диона сына Страто(кла?). Поскольку оно, как и имя Нумения, стоит в генетиве, можно заключить, что Дионий отдал на хранение или вернул долг сначала в размере одного оболы, а затем еще 30 оболы.

Таким образом, получаем следующий перевод граффито: Атот – один, один о(бол), 15 (оболов); от Нумения – обол, пять (оболов), сорок (оболов); от Диония сына Страто(ника ?) – один, (один) обол, 30 (оболов).

Итак, архив Фанагории классического времени пополнился новым источником, который свидетельствует о деятельности, по всей видимости, трапезита и суммах, которыми фанагорийцы оперировали в тот период. Интересно отметить, что они обращались с суммами в не крупных денежных номиналах, что согласуется с пантикапейским материалом синхронного времени <sup>35</sup>. В 15 из 22 граффити жители Пантикапея использовали оболы. Отметим также, что четыре новых антропонима – Атот, Нумений, Дионий, и, возможно, Страто(кл) – пополнили список жителей города в IV в. до н.э. <sup>36</sup>

#### ЛИТЕРАТУРА

- Анохин, В.А. 1986: *Монетное дело Боспора*. Киев.  
 Глускина, Л.М. 1970: О некоторых аспектах кредитно-денежных отношений в Аттике IV в. до н.э. *ВДИ* 3, 17–42.  
 Емец, И.А. 2012: *Граффити и дипинти из античных городов и поселений Северного Причерноморья (подготовительные материалы к Корпусу)*. М.

<sup>30</sup> LGPN 4, s.v.

<sup>31</sup> LGPN 4, s.v.

<sup>32</sup> LGPN 4, s.v.

<sup>33</sup> Размер лауны около 2,2 см. «Ширина» омикрон квадратной формы, эpsilon, альфы, дельты – ок. 1,1 см.

<sup>34</sup> Объяснение такой интерпретации см. выше.

<sup>35</sup> Яйленко 2010, 104.

<sup>36</sup> Завойкина 2013, 290–293, 303–304.

- Завойкин, А.А. 2013: *Образование Боспорского государства. Археология и Хронология становления державы Спартокидов* (БИ. Suppl. 10). Симферополь–Керчь.
- Завойкина, Н.В. 2013: Фанагорийское общество (по материалам эпиграфики). В сб.: В.Д. Кузнецов (отв. ред.), *Материалы по археологии и истории Фанагории*. Вып. 1. (Фанагория. Результаты археологических исследований. Т. 1). М., 240–313.
- Завойкина, Н.В. 2016: Симпозиум в археологическом контексте. *КСИА* 241, 103–108.
- Завойкина, Н.В. 2017а: Новое торговое граффито из Фанагории. В сб.: В.Н. Зинько (ред.), *Боспор Киммерийский и варварский мир в период античности и средневековья. Торговля: пути-товары-отношения*. (БЧ XVIII). Керчь, 151–158.
- Завойкина, Н.В. 2017б: Фанагория. Торговые связи. В кн.: *Пантикапей и Фанагория. Две столицы Боспорского царства*. М., 340.
- Зограф, А.Н. 1951: *Античные монеты*. (МИА 16). М.–Л.
- Книпович, Т.Н., Болтунова, А.И. 1962: Очерк истории греческого лапидарного письма. *НЭ* 3, 3–32.
- Кузнецов, В.Д. 2012: *Отчет о работе Фанагорийской экспедиции ИА РАН в Фанагории в 2011 г.* Архив ИА РАН. Р-1. № 46673.
- Рубан, В.В. 1985: Проблемы исторического развития Ольвийской хоры в IV–III вв. до н.э. *ВДИ* 1, 26–45.
- Сапрыкин, С.Ю., Зинько, В.Н. 2003. *Difixio* из Пантикапея. *ДБ* 6, 266–275.
- Сапрыкин, С.Ю., Масленников, А.А. 2007: *Граффити и дипинти хоры античного Боспора* (БИ. Suppl. 1). Симферополь–Керчь.
- Яйленко, В.П. 1980: Граффити Левки, Березани и Ольвии. *ВДИ* 2, 72–99.
- Яйленко, В.П. 2005: Магические надписи Боспора. *ДБ* 8, 465–514.
- Яйленко, В.П. 2010: *Тысячелетний Боспорский рейх. История и эпиграфика Боспора VI в. до н.э. – V в. н.э.* М.
- Яйленко, В.П. 2017: *История и эпиграфика Ольвии, Херсонеса и Боспора VII в. до н.э. – VII в.н.э.* СПб.
- Awianowicz, B. 2011: A New Hellenistic Ostrakon from Nikonion. *ZPE* 178, 237–239.
- Dubois, L. 1996: *Inscriptions grecques dialectales d'Olbia du Pont*. Genève.
- Jeffery, L.H. 1990: *The Local Scripts of Archaic Greece. A Study of the Origin of the Greek Alphabet and its Development from the Eighth to the Fifth centuries B.C.* Revised edition with supplement by A.W. Johnston. Oxford.
- Jordan, D.R. 2000: A Personal Letter Found in the Athenian Agora. *Hesperia* 69.1, 91–103.
- Lawall, M. 2000: Graffiti, Wine Selling, and the Reuse of Amphorae in the Athenian Agora, ca. 430 to 400 BC. *Hesperia* 69.1, 3–90.
- Lang, M. 1976: *Graffiti and dipinti* (The Athenian Agora. XXI). Princeton.
- Tod, M.N. 1911/1912: The Greek Numeral Notation. *The Annual of the British School at Athens* 18, 98–132.
- Zgusta, L. 1964: *Kleinasiatische Personennamen*. Praga.

## REFERENCES

- Anokhin, V.A. 1986: *Monetnoe delo Bospora [The Bosporan Coinage]*. Kiev.
- Awianowicz, B. 2011: A New Hellenistic Ostrakon from Nikonion. *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 178, 237–239.
- Dubois, L. 1996: *Inscriptions grecques dialectales d'Olbia du Pont*. Genève.
- Gluskina, L.M. 1970. О некоторых аспектах кредитно-денежных отношений в Аттике IV в. до н.э. [On some aspects of credit and monetary relations in Attica BC during the fourth century BC]. *Vestnik Drevney Istorii [Journal of Ancient History]* 3, 17–42.

- Emets, I.A. 2012: *Graffiti i Dipinti iz antichnykh gorodov i poseleniy Severnogo Prichernomor'ya (podgotovitel'nye materialy k Korpusu)* [*Graffiti and Dipinti from Ancient Towns and Settlements of the North Black Sea Region (preparatory materials for the Corpus)*]. Moscow.
- Jeffery, L.H. 1990: *The Local Scripts of Archaic Greece. A Study of the Origin of the Greek Alphabet and its Development from the Eighth to the Fifth centuries B.C.* Revised edition with supplement by A.W. Johnston. Oxford.
- Jordan, D.R. 2000: A Personal Letter Found in the Athenian Agora. *Hesperia* 69.1, 91–103.
- Knipovich, T.N., Boltunova, A.I. 1962: Oчерк istorii grecheskogo lapidarnogo pis'ma na Bospore [The Issue of the Paleography of Bosporan Inscriptions]. *Numizmatika i ehpiigrafika* [*Numismatics and Epigraphy*] 3, 3–32.
- Kuznetsov, V.D. 2012: *Otchet o rabote Fanagoriyskoy ekspeditsii Instituta arkheologii Rossiyskoy Akademii Nauk v Fanagorii v 2011* [*The Report on works of the Phanagorian Mission of Institute of Archaeology, Russian Academia of Science, at Phanagoria in 2011*]. Archive of Institute of Archaeology, Russian Academia of Science. R-1. No. 46673.
- Lawall, M. 2000: Graffiti, Wine Selling, and the Reuse of Amphorae in the Athenian Agora, ca. 430 to 400 BC. *Hesperia* 69, 3–90.
- Lang, M. 1976: *Graffiti and dipinti* (The Athenian Agora. XXI). Princeton.
- Ruban, V.V. 1985: Problemy istoricheskogo razvitiya Ol'viyskoy khory v IV–III vv. do n. eh. [Some problems of historical development of Olbian *chora* in 4<sup>th</sup> – 3<sup>rd</sup> centuries BC]. *Vestnik Drevney Istorii* [*Journal of Ancient History*] 1, 26–45.
- Saprykin, S.Yu., Zinko, V.N. 2003: Difixio iz Pantikapeya [Difixio from Pantikapaion]. *Drevnosti Bospora* [*Antiquates of the Bosporos*] 6, 266–275.
- Saprykin, S.Yu., Maslennikov, A.A. 2007: *Graffiti i dipinti khory antichnogo Bospora* [*Graffiti and Dipinti from the chora of the ancient Bosporus*]. (Bosporskie issledovaniya [Bosporos Studies. Supplementum 1]. Simferopol–Kerch.
- Tod, M.N. 1911/1912: The Greek Numeral Notation. *The Annual of the British School at Athens* 18, 98–132.
- Yaylenko, V.P. 1980: Graffiti Levki, Berezani i Olvii [Graffiti from Leukas, Berezan and Olbia]. *Vestnik Drevney Istorii* [*Journal of Ancient History*] 2, 72–99.
- Yaylenko, V.P. 2005: Magicheskie nadpisi Boospora [Magical inscriptions of the Bosporus]. *Drevnosti Bospora* [*Antiquates of the Bosporos*] 8, 465–514.
- Yaylenko, V.P. 2010: *Tysyacheletniy bosporskiy reikh. Istorია i ehpiigrafika Bospora VI v. do n. e. – V v. e.* [*The thousand-year Bosporan Kingdom. History and Epigraphy of the Bosporus from the sixth century BC to the fifth century AD*]. Moscow.
- Yaylenko, V.P. 2017: *Istorია i ehpiigrafika Olvii, Khersonesa i Bospora v VII v. do n.e. – VII v. n.e.* [*History and Epigraphy of Olbia, Chersonesos and the Bosporan Kingdom from the 7<sup>th</sup> century BC to the 7<sup>th</sup> century AD*]. Saint Petersburg.
- Zavoykin, A.A. 2013: *Obrazovanie Bosporskogo gosudarstva. Arkheologiya i khronologiya stanovleniya derzhavy Spartokidov* [*A Creation of the Bosporan State. Archaeology and Chronology of the formation of the Spartocids State*] (Bosporskie issledovaniya [Bosporos Studies]. Supplementum 10). Simferopol–Kerch.
- Zavoykina, N.V. 2013: Fanagoriyskoe obschestvo (po materialam ehpiigrafiki) [The Society of Phanagoria (based on epigraphic data)]. In: V.D. Kuznetsov (ed.). *Materialy po istorii Fanagorii* [*Materials on Archaeology and History of Phanagoria*]. 1. (Fanagoriya. Rezul'taty arkheologicheskikh issledovaniy [Phanagoria. Results of Archaeological Researches]. 1). Moscow, 240–313.
- Zavoykina, N.V. 2016: Simposiy v arkheologicheskom kontekste [Symposium in the archeological context]. *Kratkie soobshchenia Instituta arkheologii RAN* [*Brief Communications of the Institute of Archaeology RAS*] 241, 103–107.

- Zavoykina, N.V. 2017a: Novoe torgovoe graffito iz Fanagorii [New trade graffiti from Phanagoria]. In: V.N. Zinko (ed.), *Bospor Kimmeriyskiy i varvarskiy mir v period antichnosti i srednevekov'ya. Torgovlya: puti – tovary – otnosheniya* [*Bosporus Cimmerian and the Barbarian World in the Ancient Time and the Middle Ages. Trade: Routs – Goods – Relations*]. (The 18<sup>th</sup> Bosporan Readings). Kerch, 151–158.
- Zavoykina, N.V. 2017b: Fanagoria. Torgovye svyazi [Phanogoria. Trade contacts]. In: *Pantika-pey i Fanagoriya. Dve stolitsy Bosporskogo tsarstva* [*Pantikapaion and Phanagoria. Two Capitals of the Bosporan Kingdom*]. Moscow, 340.
- Zograf, A.N. 1951: *Antichnye monety* [*Ancient coins*] (Materialy po istorii i arkheologii SSSR [Materials on History and Archaeology of USSR] 16). Moscow.
- Zgusta, L. 1964: *Kleinasitische Personennamen*. Praga.

## A GRAFFITO OF TRAPESITES FROM PHANAGORIA

Natalya V. Zavoykina

*Institute of Archaeology, Russian Academy of Science, Moscow, Russia*  
zavoykina@mail.ru

*Abstract.* The paper is a publication of the new graffito found during the archaeological excavations at the Upper City site in Phanagoria. The inscription consists of five lines (fig. 1). Some paleographical features allows the author to date it from the first half to the beginning of third quarter of the 4<sup>th</sup> century BC. Every line includes a personal name, letter abbreviations, and numbers in the acrophonic system. Three Phanagorians are mentioned in the document: Atotes, Neumenios, and Dionys, the son of Strato(kles?). A nature of the arrangement of names, abbreviations and numbers in the lines suggests that the graffito represents a record of the *trapezites*, who carefully and systematic recorded his transactions with monetary amounts. The letters EEO in 1<sup>st</sup> line are presumably deciphered on the basis of analogies as ε(ίς), ε(ίς) ὀ(βολός); EO in the 2<sup>nd</sup> line and the 3<sup>rd</sup> line as ε(ίς) ὀ(βολός). The numbers in the acrophonic system are scribbled after them in the lines: 1) ΔΠ = 15; 2) Π, ΔΔΔΔ = 5, 40; 3) ΔΔΔ = 30. The author believes that they are all expressed in *oboloi*, so the *trapezites* did not scrawl a coin sign near the numbers. The laconic content of graffito does not allow to accurately determining a nature of the “banking” operation. It can expect the issuance of certain sums of money in debt, placing them in storage, or, which cannot be excluded, the return of debts to the *trapedzites* by the mentioned persons.

*Graffito:* 1. Ἀτότης ΕΕΟΔΠ | 2. ΔΔΔΔ | 3. Νευμήνιῶ ΕΟΠ |

4. Διονῶ [Σ]τρατό[κλῶ] | 5. ΕΕ[Ο Δ]ΔΔ.

*Interpretation:* Atotes – one, one o(bolos), 15 (oboloi); from Neumenios – one o(bolos), five (oboloi), forty (oboloi); from Dionys, the son of Strato(nikos?) – one, one (obolos), thirty (oboloi).

*Keywords:* classical archeology, Bosporus, Phanagoria, epigraphy, graffito